

TEILEGUTACHTEN

TÜV NORD PART CERTIFICATE

TGA Art 8.2

Nr.: TU-025989-G2-024

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau
von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
*on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance
with §19 Par.3 No.4 StVZO*

für das Teil / den Änderungsumfang : **Sonderfahrwerksfedern**
for the part / scope of modification *Special suspension springs*

vom Typ : **E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;**
of the type **E1085041; E1085042; E1085043**



des Herstellers : **Heinrich Eibach GmbH**
from the manufacturer

**Am Lennedamm 1
57413 Finnentrop**

0. Hinweise für den Fahrzeughalter *Instructions for vehicle owner*

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations.
In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the
technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme: *Performance and confirmation without delay of modification acceptance:*

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV approval to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:

availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

I. Verwendungsbereich
Area of use

Sonderfahrwerksfedern zur Tieferlegung des Aufbaus um max. 25-30 mm in Verbindung mit Austausch-Serienpuffer an Achse 1.
Special suspension springs for lowering of the body of max. 25-30 mm in connection with exchange serious bump stops at axle 1.

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Audi	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	8V	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	A3 , S3 3-Türer, 4-Türer (Limousine) Cabriolet und Sportback	A3 Cabriolet
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0607*.. ab NT 01	e1*2007/46*0612*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Quattro	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	8V	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	RS 3 Sportback	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0608*.. ab NT 01	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

I. Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA	11-15-021-12-VA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	----- bis max. 985 kg <i>up to max.</i>	bis max. 1075 kg <i>up to max.</i>	ab 135 KW 4WD Quattro bis max. 1100 kg <i>up to max.</i>

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : *Special suspension springs*
 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
type : E1085041; E1085042; E1085043

Seite 4 von 26
page of
 Datum / *date*
 08.11.2016

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Aufbau typ <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	EW1540002HA 3-Türer Verbundlenkerachse <i>3-doors torsionbeam axle</i> bis max. 990 kg <i>up to max</i>	11-15-021-01-HA 3-Türer Mehrlenkerachse 2WD, <i>3-doors multilink axle 2WD</i> bis max. 1000 kg <i>up to max</i>
---	--	---

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Variante <i>for version</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	EW7907002HA Sportback Verbundlenkerachse <i>Sportback</i> <i>torsionbeam axle</i> bis max. 1000 kg <i>up to</i>	11-15-021-05-HA Sportback + Limousine Mehrlenkerachse 2WD <i>Sportback + sedan</i> <i>multilink axle 2WD</i> bis max. 1065 kg <i>up to</i>	11-15-007-15-HA Cabriolet (2WD), Sportback + Limousine Mehrlenkerachse 4WD (Quattro) <i>convertible (2WD)</i> <i>Sportback + sedan</i> <i>multilink axle 4WD</i> bis max. 1075kg <i>up to</i>
--	---	--	--

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Variante <i>for version</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	11-15-021-12-HA 3-Türer incl. S3, Mehrlenkerachse ab 135 KW <i>3-doors incl. S3,</i> <i>multilink axle</i> <i>from 135 KW</i> bis max. 1040 kg <i>up to max</i>	11-15-021-13-HA S3 Cabriolet, Sportback + Limousine incl. S3 + RS 3 Sportback Mehrlenkerachse, ab 135 KW <i>S3 convertible,</i> <i>Sportback + sedan incl. S3</i> <i>+ RS 3 Sportback,</i> <i>multilink axle</i> <i>from 135 KW</i> bis max. 1080 kg <i>up to max</i>
--	--	--

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
Seite 5 von 26
page of
 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043
Datum / date
08.11.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Audi
Handelsbezeichnung model: sales name	A3 Sportback e-tron
Fahrzeugtyp Type of vehicle	8V
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*0607*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1100 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-15-007-04-HA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1220 kg up to max

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Audi
Handelsbezeichnung model: sales name	A3 Sportback g-tron
Fahrzeugtyp Type of vehicle	8V
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*0607*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-01-VA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 985 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	7908002HA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 990 kg up to max

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs

 Seite 6 von 26
 page of

 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043

 Datum / date
 08.11.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Audi
Handelsbezeichnung model: sales name	Q2 (2WD)
Fahrzeugtyp Type of vehicle	GA
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*1552*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 995 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	79 08 002 HA
für Achstyp for axle- type	Verbundlenkerachse Torsionbeam axle
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 935 kg *) up to max

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1010 kg
including serious Raised load for trailer operation up to 1010 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.40 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

Lowering of the body of max.40 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen :

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs

 Seite 7 von 26
 page of

 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043

 Datum / date
 08.11.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Seat
Handelsbezeichnung model: sales name	Leon
Fahrzeugtyp Type of vehicle	5F
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e9*2007/46*0094*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 985 kg up to max.	bis max. 1070 kg up to max.

Aufbauvarianten chassis versions Federausführung hinten Spring version rear für Achstyp for axle- type und zul. Achslasten and perm. axle loads	nur Limousine only sedan	
	EW1540002HA Verbundlenkerachse Torsionbeam axle bis max. 990 kg up to max	11-15-021-01-HA Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD bis max. 1000 kg up to max

Aufbauvarianten chassis versions Federausführung hinten Spring version rear für Achstyp for axle- type und zul. Achslasten and perm. axle loads	nur Kombi (ST-Varianten) only station wagon	
	11-70-012-01-HA Verbundlenkerachse Torsionbeam axle bis max. 1050 kg up to max	11-15-007-15-HA Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD bis max. 1075 kg up to max

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Skoda	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Octavia	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	5E	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e11*2007/46*0243*..	e11*2007/46*0244*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 985 kg up to max.	bis max. 1070 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-70-012-01-HA	11-15-007-15-HA
für Fahrzeugausführung <i>for vehicle version</i>	Verbundlenkerachse Torsionbeam axle	Mehrlenkerachse 2WD / 4WD Multilink axle 2WD / 4WD
und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	bis max. 1050 kg up to max	bis max. 1150 kg *) up to max

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1165 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1165 kg

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
Seite 9 von 26
page of
 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043
Datum / date
08.11.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Skoda	
Handelsbezeichnung model: sales name	Superb (2WD / 4WD)	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	3T	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e11*2001/116*0326*.. ab NT 32	e11*2007/46*0014*.. ab NT 22

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 985 kg up to max.	bis max. 1070 kg up to max.

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1100 kg up to max.	bis max. 1180kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-15-007-04-HA	11-79-008-01-HA
für Variante for version	nur Limousine only Saloon	nur Kombi only Station wagon
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1250 kg up to max	bis max. 1250 kg up to max

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Golf 7, 2WD	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	AU	AUV
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0623*.. e1*2007/46*0624*..	e1*2007/46*0627*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA	11-85-041-01-VA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. up to 985 kg max.	bis max. up to 1070 kg max.	bis max. up to 1100 kg max.

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Bautyp <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	nur Limousine only sedan	
	EW1540002HA Verbundlenkerachse Torsionbeam axle bis max. up to max 990 kg	11-15-021-01-HA Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD bis max. up to max 1010 kg

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Bautyp <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	nur Kombi und Sportsvan only station wagon and Sportsvan	
	11-70-012-01-HA Verbundlenkerachse Torsionbeam axle bis max. up to max 1050 kg	11-15-007-15-HA Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD bis max. up to max 1075 kg

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Golf 7, 4WD / 4Motion	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	AU	AUV
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0623*..	e1*2007/46*0627*.. ab NT 12

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA	
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1100 kg up to max.	

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-021-05-HA	11-15-007-15-HA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 980 kg *) up to max	bis max. 1100 kg up to max

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 995 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 995 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.30 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit original
 –PUR–Austauschendschlägen gem. Punkt II. an Achse 1.
 Lowering of the body of ca.30 mm by means of exchanged suspension springs in connection with original
 PUR exchange bump stops see point II. at axle 1.

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW (Volkswagen R GmbH) Golf 7 R, 4WD / 4Motion AU e1*2007/46*0623*..
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1100 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-021-05-HA	11-15-007-15-HA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 980 kg up to max	bis max. 1075 kg up to max

Tieferlegung des Aufbaus um max.15 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.
 Lowering of the body of max.15 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs

 Seite 13 von 26
 page of

 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043

 Datum / date
 08.11.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung model: sales name	e-Golf
Fahrzeugtyp Type of vehicle	AU
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*0623*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-02-VA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1070 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-15-007-04-HA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1220 kg up to max

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung model: sales name	Golf GTE
Fahrzeugtyp Type of vehicle	AU
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*0623*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1100 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-15-007-04-HA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1220 kg up to max

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Touran	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	1T	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2001/116*0211*.. ab NT 36	e1*2007/46*0357*.. ab NT 14

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-02-VA	
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1070 kg up to max.	

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1100 kg up to max.	bis max. 1180kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-79-008-01-HA	
für Variante <i>for version</i>	alle / all	
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1220 kg *) up to max	

*) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb bis max. 1285 kg
 Raised load for trailer operation up to max. 1285 kg

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	
Tiguan (MQB)	
5N	
e1*2001/116*0450*.. ab NT 24	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-043-03-FA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1210 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-85-043-04-RA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1190 kg *) up to max

*) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb bis max. 1235 kg
 Raised load for trailer operation up to max. 1235 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.
 Lowering of the body of max.35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen :

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Die Verwendung der o.a. Umrüstung ist bei Fahrzeugen der Fahrzeugklassen M1G / N1G (Geländefz.Pers.bef./ Geländefz.Güter.bef.) nur dann zulässig, wenn deren Fahrgeräusch 74 dB(A) (Diesel-Direkteinspritzer 75 dB(A)) nicht überschreitet.

Die Fahrzeugklasse ist dann in M1 / N1 zu ändern.

further limitations:

not for vehicles with ride-height control system

For vehicles with Off-Road-Classification (M1G/N1G) only allowed with pass-by-noise, less than 74 dB(A) and for vehicles with diesel engines with direct injection, pass-by-noise less than 75 dB(A) change of classification to M1/N1.

Beispiel für die Umschreibung der Anhängelasten M1G / N1G auf M1 / N1
 example for the transcription of trailer loads M1G / N1G on M1 / N1

Serie M1G / N1G <i>original M1G / N1G</i>			Umschreibung auf M1 / N1 <i>transcription on M1 / N1</i>		
zGM M1G / N1G Feld: F.2	Anhängelast M1G / N1G Feld: O.1	Zuggesamtgewicht M1G / N1G Feld: 22	zGM M1 / N1 Feld: F.2	Anhängelast M1 / N1 Feld: O.1	Zuggesamtgewicht M1 / N1 Feld: 22
2220 kg	2500 kg	4720 kg	2220 kg	2200 kg	4420 kg
2260 kg	2500 kg	4760 kg	2260 kg	2200 kg	4460 kg
2320 kg	2500 kg	4820 kg	2320 kg	2300 kg	4620 kg
2330 kg	2500 kg	4830 kg	2330 kg	2300 kg	4630 kg

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043
Seite 16 von 26
page ofDatum / date
08.11.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung model: sales name	Passat (B8)	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	3C	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2001/116*0307*.. ab NT 37	e1*2007/46*0502*.. ab NT 11

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten

note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 985 kg up to max.	bis max. 1070 kg up to max.

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1100 kg up to max.	bis max. 1180kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-15-007-04-HA	11-85-016-10-HA
für Variante for version	-----	Variant 4WD Station wagon 4WD
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1220 kg *) up to max	bis max. 1250 kg **) up to max

*) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb +70 kg
Raised load for trailer operation +70 kg

**) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb bis max. 1275 kg
Raised load for trailer operation up to max. 1275 kg

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Passat Alltrack/ not for models with the sales name Passat Alltrack

Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk/ not for vehicles with air-suspension

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW Passat GTE (B8) Limousine und Variant <i>Saloon and Station wagon</i> 3C e1*2001/116*0307*.. ab NT 37
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1180 kg <i>up to max.</i>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-85-016-10-HA
für Variante <i>for version</i>	alle / all
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1250 kg <i>up to max</i>

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs

 Seite 18 von 26
 page of

 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043

 Datum / date
 08.11.2016

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

Description of the part / Scope of modification

Bauart Design	zylindrische Schraubendruckfeder Cylindrical coil spring
Kennzeichnung : identification : Art/Ort der Kennzeichnung: Type / Location of marking	Hersteller-Logo, Herstelldatum und Federausführung manufacturer's-logo, date of manufacture and spring version Ausführungsbez. aufgedruckt im Bereich mittlere Windung version printed on area of centre coil
Oberflächenschutz Surface protection	Kunststoffbeschichtung powder coating

Technische Daten

Technical data

VORDERACHSE

FRONT AXLE

Kennzeichnung: Identification	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA	11-15-021-12-VA
Feder-Charakteristik Characteristic	lineare	lineare	progressive
Außendurchmesser (mm) Outer diameter	134	132,5	133
Drahtdurchmesser (mm) Wire diameter	11,5	11,75	12,75
ungespannte Federlänge untensioned length	253	254	216
Gesamtwindungszahl Total number of coils	4,75	4,75	4,75

Kennzeichnung: Identification	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA	11-85-043-03-FA
Feder-Charakteristik Characteristic	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) Outer diameter	136,5	136	150
Drahtdurchmesser (mm) Wire diameter	12,25	12,5	13,75
ungespannte Federlänge untensioned length	249	248	262
Gesamtwindungszahl Total number of coils	4,75	4,75	5,0

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs

 Seite 19 von 26
 page of

 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043

 Datum / date
 08.11.2016
Technische Daten**Technical data****HINTERACHSE****REAR AXLE**

Kennzeichnung: Identification	EW1540002HA	11-15-021-01-HA	11-79-008-01-HA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	112	99,5	122
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,0	11,75	13,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	310	287	327
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	8,5	8,2

Kennzeichnung: Identification	EW7907002HA	11-70-012-01-HA	11-85-016-10-HA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	112	110	117
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12	12	14,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	320	306	305
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	8,5	8,5

Kennzeichnung: Identification	11-15-021-05-HA	11-15-007-15-HA	11-15-007-04-HA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	100	116	116
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,25	13,5	13,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	291	296	303
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	8,75	8,0	8,0

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs

 Seite 20 von 26
 page of

 Typ : E1015021; E1015024; E1079010; E1079012;
 type : E1085041; E1085042; E1085043

 Datum / date
 08.11.2016
Technische Daten**HINTERACHSE****Technical data****REAR AXLE**

	11-15-021-12-HA	11-15-021-13-HA
Kennzeichnung: <i>Identification</i>		
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	103	103
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	13,25	13,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	254	258
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	7,5	7,75

	79 08 002 HA	11-85-043-04-RA
Kennzeichnung: <i>Identification</i>		
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	110	111,25
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,5	13,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	318	309
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,75	8,75

Beschreibung der
 description of

Einfederungsbegrenzungen
Bumpstops

	Vorderachse Front axle	Hinterachse Rear axle
Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	Original-PUR- Austauschendanschläge *) <i>Original PUR exchange bump stops</i> 55/57-53-48	Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stops</i> serienmäßig <i>original</i>
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	Golf R Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stop</i> serienmäßig <i>original</i>	Golf R Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stop</i> serienmäßig <i>original</i>
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	VW-Tiguan Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring <i>Original PUR bump stop</i> <i>with plastic ring</i> serienmäßig <i>original</i>	VW-Tiguan Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stop</i> serienmäßig <i>original</i>
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	Audi-Q2 Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring <i>Original PUR bump stop</i> <i>with plastic ring</i> 80/56-45	Audi-Q2 Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stop</i> 120/60-50,5

*) nicht bei Golf R, VW-Tiguan und Audi-Q2.... *not with Golf R and VW-Tiguan and Audi-Q2*

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III.1 Sportdämpfer *Custom shock absorbers*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die Ausfederwege dürfen um das Maß der Tieferlegung verkürzt sein. Andere Funktionsmaße müssen beibehalten werden
- die serienmäßigen Einfederwege dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lowering springs described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The rebound travel may be shortened by the amount of the lowering, other functional dimensions must be kept.*
- *The series ride clearances may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

III.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen ***Special wheel/tyre combinations***

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

III.3 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc. ***Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.***

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Böschungswinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. It is the approximate equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).

III.4 Anhängerkupplung Trailer coupling

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.

IV. Hinweise und Auflagen Notes and conditions

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.
- IV.3** Die Endanschläge an Achse 1 müssen gegen die mitgelieferten ausgetauscht werden.(vg. Punkt II) (gilt nicht für Golf R und VW-Tiguan)
The bump stops at axle 1 must be exchanged for the delivered ones (see Point II) (not applicable with Golf R and VW-Tiguan) .
- IV.4** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.
- IV.5** Fahrzeugausführungen, die in der Zulassungsbescheinigung Feld J als „**M1G / N1G**“ klassifiziert sind, müssen als „**M1 / N1**“-Fahrzeuge umklassifiziert werden. Dabei sind die für „M1 / N1“-Fahrzeuge zulässigen Anhängelasten zu beachten. Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist danach erforderlich (§13 FZV).
Vehicle versions that are classified as „M1G / N1G“ in the vehicle document's item "J" must be classified as M1 / N1-vehicles. The permissible for M1 / N1-vehicles trailer loads are to be observed. Therefore the documents must be corrected immediately (§13 FZV).
- IV.6** Bei Fahrzeugen mit federwegabhängigen Bremsdruckbegrenzern ist deren Einstellung zu überprüfen und ggf. laut den Angaben im Werkstatthandbuch zu korrigieren.
In the case of vehicle models with bump-travel-dependent brake pressure reducers, it is necessary to check and where relevant correct the setting in accordance with the workshop manual.

Hinweise und Auflagen zum Anbau:
Notes and conditions for mounting:

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch.

Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.

The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld field	Eintragung entry
J, O.1, 22	M1 / N1 (M1G / N1G streichen) dabei ggf. Anhängelasten auf M1 / N1 anpassen <i>M1 / N1 (M1G / N1G cross out) where appropriate adjust trailer loads on M1 / N1</i>
20 (Höhe) (height)	neu messen <i>to remeasure</i>
22	M. Sonderfahrwerksfedern Heinrich Eibach GmbH, TYP: E1015021; E1079010; E1079012; E1085041; E1085042; E1085043, KENNZ. V/H : I.VERBIND.M. AT-PUFFER VORNE EIBACH H=55MM*)*EINFEDERWEGE SERIENM*) ** <i>MODIFIED SUSPENSION SPRINGS, Heinrich Eibach GmbH, TYPE: E1015021; E1079010; E1079012; E1085041; E1085042; E1085043, IDENTIFICATION F/R: I.CONNECTION W. EXCHANGE-BUMPSTOPS AT FRONT H=55MM *), BUMP TRAVEL SERIOUS*)**</i>

*) Nicht Zutreffendes streichen

*) cross out not valid

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (08/2008) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.

The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen
Annexes

keine none

VII. Schlussbescheinigung

Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 44102066475) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 26 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.

The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 44102066475) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 26 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 08.11.2016

Nachtrag G2: Erweiterung des Verwendungsbereichs

supplement G2: extension of range of use

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Adlerstr. 7, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt